

國家圖書館 RDA 工作小組第一次會議紀錄

時間：中華民國 106 年 9 月 12 日(星期二)上午 9 時 30 分

地點：188 會議室

出席人員：方碧玲組長、牛惠曼編輯、任秀貞課員、吳佩津小姐、呂寶桂主任、林亭立編纂、許靜芬主任、陳敏珍組長、陳智泓組長、陳慧華組長、劉春銀主任、鄭惠珍編輯、錢月蓮助理編輯

主席：吳副館長英美

記錄：錢月蓮

壹、主席致詞

感謝各位的參與。在按議程討論之前，先要說明 RDA 工作小組的定位問題，希望工作小組的任務能回歸中文政策的訂定，原則訂定後衍生的著錄及技術面等問題，可提交書目控制小組或透過 email 往來討論。

貳、討論事項

一、第一次會議議題衍生相關問題之再探討

1. 中譯外文資源人名名稱採用原文為首選名稱所衍生作者號取號問題（詳見問題討論與說明）。

決議：作者號取號等相關問題非政策面問題，留於書目控制小組討論。

2. 有關內容、媒體與載體類型控制詞彙用語外，其他詞彙著錄的語文原則。

決議：除 RDA 規定之控制語彙如 336/337/338 及 \$e 等採用英語，其餘非控制語彙，或原稽核項之描述語，屬於著錄層面之

用語，照錄原則外以使用與編目語文相同之語文為原則，如中文編目盡量使用中文，除非無適當中譯可表達或英文用語較中文用語著稱時，可考慮用英語。

二、RDA 附錄 I

1. Appendix I 中譯。

決議：關係標示用語更新版經本次會議逐條檢視(詳如附件)，結果並公布於編目園地。若會後發現有問題，仍請隨時提出並透過 e-mail 討論。

2. Appendix I 與中國古籍詞彙用語使用說明討論。

決議：留至下次會議討論。

參、臨時動議

寶桂主任：國圖將於 2018 年實行 RDA 中文編目，利用此次會議想就教於各位，譬如淡江已實行一段時間，臺大及中研院同道也都有研讀小組，希望可提供我們在實行上的若干建議。

吳副館長：國圖身負本地與國際書目交換之責任，在實行 RDA 上更顯其複雜度，希望各圖書館能提供一些政策面的建議，哪些政策是大家必須共同遵守的？哪些是各圖書館可自行決定的？10 月份的會議希望以中文政策為主軸，能做層次的劃分訂定出一個結果，再提交諮詢委員會研議。

肆、散會